

# UPS:n kuljetusehdot

Tämä on Oppaan julkaisupäivänä voimassa ollut versio. Viimeisin versio, jota sovelletaan aina uusiin lähetysiin, löytyy osoitteesta [www.ups.com](http://www.ups.com) ja on saatavilla UPS-toimipisteestä.

## 1. Johdanto

A. Nämä ehdot ("Ehdot") muodostavat perusohjeiston, jonka mukaisesti UPS kuljettaa paketteja, asiakirjoja ja kirjeitä ("Paketit") ja lavoille pakattuja tavaroita ("Lavat"; Latvat ja paketit yhdessä "Lähetykset"). Näitä ehtoja täydentää tällä hetkellä voimassaoleva UPS palvelu- ja hinnasto-opas ("Opas"). Opas sisältää tärkeää tietoa UPS:n palveluista, joka lähettäjän tulee lukea ja joka muodostaa osan UPS:n ja lähettäjän välisestä sopimuksesta.

B. Riippuen maasta, jossa lähetys annetaan UPS:n kuljetettavaksi, UPS tarkoittaa mitä tahansa seuraavista ja kuljetussopimus solmitaan minkä yrityksen kanssa tahansa seuraavista yrityksistä. Kyseinen yritys tulee myös olemaan tavaroiden (ensisijainen) rahdinkuljettaja kohdassa C tarkoitettujen yleissopimusten merkityksessä. Iso-Britannia – UPS Limited; Irlanti – United Parcel Service of Ireland Limited; Tanska – UPS Denmark A/S; Suomi – United Parcel Service Finland Oy; Norja – UPS Norway AS; Ruotsi – United Parcel Service Sweden AB. Kaikkiin yrityksiin voidaan ottaa yhteyttä osoitteella c/o Avenue Ariane 5, 1200 Brussels, Belgium (tämä ei kuitenkaan itsessään anna tietyn maan tuomioistuimelle toimivaltaa).

C. Kun lentokuljetuksen määränpää tai välilaskupaikka on alkuperämaan ulkopuolella, Varsovan sopimus saattaa tulla sovellettavaksi. Varsovan sopimus säätelee, ja useimmissa tapauksissa rajoittaa, kuljetusyrityksen vastuuta rahdin häviö-, vahinko- ja viivästymistapauksissa. (Näissä ehdoissa Varsovan sopimus tarkoittaa (i) eräiden kansainvälistä lentokuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämistä koskevaa yleissopimusta, joka allekirjoitettiin Varsova 12. lokakuuta 1929 tai (ii) kyseistä sopimusta korjattuna tai täydennettynä pöytäkirjalla tai lisäsopimuksella tai (iii) Montrealin yleissopimusta (1999), riippuen sovellettavasta sopimuksesta.) Näistä ehdoista riippumatta kansainvälisiin tielähetysliikenteisiin voidaan soveltaa Genevessä 19. toukokuuta 1956 allekirjoitetun maite tapahtuvan kansainvälisen tavaraliikennöinnin yleissopimuksen ("CMR-sopimus") ehtoja.

D. Lähetys voidaan kuljettaa minkä tahansa UPS:n sopivaksi katsoman välipysähdyspaikan kautta. UPS voi käyttää alihankkijoita palvelujen ja sopimusten toteuttamiseen omasta ja avustajansa, edustajansa ja alihankkijoidensa puolesta, joista kaikki voivat hyödyntää näitä ehtoja.

E. Näissä ehdoissa "Rahtikirja" tarkoittaa yhtä UPS:n rahtikirjaa/kuormakirjaa tai merkintöjä, jotka on tehty samana päivänä, osoitella ja palvelutasoa vastaaviin noutotietoihin. Kaikkia Rahtikirjan alaisia paketteja tai lavoja pidetään yhtenä lähetysenä.

## 2. Palvelun laajuus

Ellei erikoispalveluista ole sovittu, ja riippuen näistä ehdoista, UPS:n toimittama palvelu rajoittuu lähetysten noutoon, kuljetukseen, tulliselvitykseen tarvittaessa, ja toimitukseen. Lähettäjä on tietoinen siitä, että lähetysiin liitetään toisten tavarantallettajien kuljetuksia ja että UPS ei välttämättä valvo yksittäisten lähetysten tulo- ja lähtöliikennettä kaikissa käsittelykeskuksissa.

UPS ei ole julkinen rahdinkuljettaja ja se varaa itselleen ehdottoman oikeuden kieltäytyä kuljettamasta sille kuljetettavaksi tarjottua lähetystä.

## 3. Kuljetusehdot

Tässä osassa määritetään ne ehdot ja rajoitukset, joita sovelletaan UPS:n kuljettamiin lähetysiin. Tässä selvitetään myös seuraukset siitä, jos lähettäjä antaa kuljetettavaksi lähetysiä, jotka eivät täytä näitä vaatimuksia.

### 3.1 Palvelun rajoitukset ja ehdot

Lähetysten tulee vastata alla olevissa kohdissa määritettyjä (i)–(v) rajoituksia.

- Pakettien suurin sallittu paino on 70 kg, suurin sallittu pituus 270 cm tai pituus ja ympärysmitta yhteensä korkeintaan 419 cm. Lavoihin sovelletaan enimmäiskokoa ja painorajoja, jotka vaihtelevat alkuperän ja määrän mukaan mukaisesti ja jotka on määritelty osoitteesta [www.ups.com](http://www.ups.com).
- Yksittäisen pakettin arvo ei saa ylittää 50 000 USD vastaavaa summaa paikallisessa valuutassa. Lisäksi paketissa olevien korujen tai kellojen, lukuun ottamatta pukukoruja tai pukukelloja, arvo ei saa ylittää 500 USD vastaavaa summaa paikallisessa valuutassa. Yksittäisen lavan arvo ei saa ylittää 100 000 USD vastaavaa summaa paikallisessa valuutassa.
- Lähetysissä ei saa olla mitään Oppaassa luettua kiellettyä esinettä, mukaan lukien (mutta ei niihin rajoituen) poikkeuksellisen arvokkaat esineet (kuten taideteokset, antiikkiesineet, jalokivet, postimerkit, ainutlaatuiset esineet, kulta tai hopea), raha tai arvopaperit (kuten sekki, vekselit, osakkeet, säästökirjat, ennalla maksetut luottokortit, osaketodistukset tai muut arvopaperit), ampuma-aseet sekä vaaralliset tavarat.
- Lähetykset eivät saa sisältää tavaroita, jotka voisivat vaarantaa ihmisen tai eläimen hengen tai kuljetusvälineiden turvallisuuden tai jotka muutoin pilaisivat tai vaurioittaisivat muita UPS:n kuljettamia tavaroita tai joiden kuljetus, tuonti, tai vienti on kielletty sovellettavassa laissa.
- Lavojen tulee olla pakattu kuormalavoille, pinottavissa, nostettavissa haarukkuormaajalla, ja pakattu kutistekelmun tai sidottu lavaan.

Lähettäjä on vastuussa siitä, että Rahtikirjan merkityt tiedot ovat täsmällisiä ja täydellisiä, että kaikissa lähetysissä on tarvittavat lähetysten lähettäjän ja vastaanottajan yhteystiedot, että lähetykset on pakattu, merkitty ja nimetty, niiden sisältö kuvattu ja luokiteltu ja että niihin on liitetty sellaiset asiakirjat, kuin (kussakin tapauksessa) on tarpeen, jotta ne soveltuvat kuljetettavaksi ja täyttävät Oppaan sekä sovellettavan lain vaatimukset. Ellei Rahtikirjassa tai muussa UPS:n kuljetusasiakirjassa ole selkeästi valittu toista palvelua, lähetys kuljetetaan Express (tai Express Freight)-palveluna (kun tämä on valittuun kohteeseen mahdollista) ja kaikki sovellettavat maksut lasketaan tämän mukaisesti.

Lähettäjä vakuuttaa, että kaikki näiden ehtojen nojalla kuljetettavaksi luovutettavat lähetykset vastaavat edellä kohdissa (i)–(v) mainittuja edellytyksiä, että ne on pakattu valvotuissa tiloissa joko hänen itsensä (jos kyseessä on yksityinen lähettäjä), hänen palkkaamansa luotettavan henkilökunnan toimesta tai (muussa tapauksessa) UPS:lle kyseisen lähetysten tarjoavan osapuolen toimesta, ja että lähetykset on suojattu luvaton sekaantumista vastaan niiden pakkaamisen, varastoinnin ja UPS:lle kuljettamisen aikana. UPS luottaa tähän vakuutukseen hyväksyessään kunkin lähetysten kuljetettavaksi.

3.2 Pilaantuvat ja lämpötilaherkät tavarat kuljetetaan edellyttäen, että lähettäjä hyväksyy kuljetuksen omalla vastuullaan. UPS ei tarjoa erikoiskäsittelyä kyseisille lähetyskille.

### 3.3 Kuljetuksesta kieltäytyminen tai sen keskeyttäminen

- Jos UPS:n tietoon tulee, ettei jokin lähetys täytä jotain edellä mainittua rajoitusta tai ehtoa tai että jokin COD-Rahtikirjassa ilmoitettu COD-summa ylittää kohdassa 8 esitetyt rajat, UPS voi kieltäytyä kuljettamasta kyseistä lähetystä (tai lähetysten kyseessä olevaa osaa) ja jos kuljetus on käynnissä, UPS voi keskeyttää kuljetuksen ja säilyttää lähetystä (tai lähetysten merkityksellistä osaa) lähettäjän lukuun.
- UPS voi myös keskeyttää kuljetuksen, jos se ei pysty toimittamaan lähetystä, jos vastaanottaja kieltäytyy hyväksymästä lähetystä, jos lähetystä ei voida toimittaa perille väärän osoitteen vuoksi (käytettyään kaikki kohtuulliset keinot oikean osoitteen selvittämiseksi) tai jos oikea osoite on maassa, joka on eri kuin lähetyskseen tai Rahtikirjan merkitty maa tai jos UPS ei pysty perimään vastaanottajalta toimituksen yhteydessä perittävää maksua.
- Kun UPS:llä on oikeus keskeyttää lähetysten kuljetus, sillä on myös oikeus palauttaa lähetys lähettäjälle oman harkintansa mukaan

3.4 Lähettäjän tulee maksaa ja korvata kaikki UPS:n kohtuulliset kustannukset ja kulut (mukaan lukien varastointi), jotka aiheutuvat UPS:lle, kaikki menetykset, verot ja tullimaksut, jotka UPS:lle voi aiheutua sekä kaikki UPS:ää kohtaan esitetyt vaateet, jotka aiheutuvat joko siitä, (i) ettei lähetys täytä yllä 3.1 kohdassa määritettyjä rajoituksia, ehtoja tai vakuuksia, (ii) jotka aiheutuvat mistä tahansa lähetyskseen (tai sen osasta), jonka kuljetuksesta UPS kieltäytyy tai jonka kuljetuksen se keskeyttää tai jonka se palauttaa kohdan 3 mukaisesti, tai (iii) jotka aiheutuvat siitä, ettei lähettäjä menettele näiden ehtojen mukaisesti. Siinä tapauksessa, että lähetys (tai sen osa) palautetaan, lähettäjä on myös vastuussa kaikista soveltuvista maksuista, jotka lasketaan UPS:n vallitsevien kaupallisten hinnastojen mukaisesti.

3.5 Mikäli lähettäjä tarjoaa UPS:lle lähetysten, joka ei kaikilta osin ole yllä kohdassa 3.1 määritettyjen rajoitusten tai ehtojen mukainen ilman UPS:n nimenomaista kirjallista suostumusta, UPS ei vastaa mistään lähettäjälle mahdollisesti aiheutuvista menetyksistä, jotka liittyvät UPS:n kuljettamaan kyseiseen lähetyskseen (huolimatta siitä, onko kyseinen rajoitusten tai ehtojen vastaisuus aiheuttanut vahingon tai vaikuttanut vahingon syntyyn ja huolimatta UPS:n, sen lyöntekijöiden, sopimuskumppaneiden tai edustajien minkäänlaisesta tuotamuksesta), ja jos UPS keskeyttää kuljetuksen näiden ehtojen sallimasta syystä, lähettäjä ei ole oikeutettu miinkään korvauksiin maksamistaan kuljetusmaksuista. UPS:llä on oikeus esittää vaade kyseisestä rajoitusten tai ehtojen noudattamatta jättämisestä.

3.6 Mikäli UPS on keskeyttänyt lähetysten (tai lähetysten merkityksellisen osan) kuljetuksen näiden ehtojen mukaisesti eikä ole kohtuullisen ajan kuluessa saanut lähettäjän ohjeita sen luovuttamisesta tai tunnistanut lähettäjä tai muuta henkilöä, jolla on oikeus tavaroihin (tarvittaessa avattuaan lähetyskseen), UPS:llä on oikeus hävittää tai myydä lähetys (tai lähetysten merkityksellinen osa) oman harkintansa mukaisesti. Tällaisesta myynnistä saaduilla tuloilla katetaan ensisijaisesti kaikki maksut, kulut ja kustannukset (korot mukaan lukien), joita ei ole lähetyskseen osalta, tai lähettäjältä, peritty. Mahdollinen ylijäämä säilytetään lähettäjän lukuun.

3.7 Ellei laissa kielletä, UPS pidättää itsellään sitoumukselta oikeuden milloin tahansa avata ja tarkastaa tai läpivalaista sille kuljetettavaksi luovutettu lähetys.

## 4. Tulliselvitys

Milloin lähetys tarvitsee tulliselvityksen, lähettäjän velvollisuus on toimittaa, tai varmistua että vastaanottaja toimittaa, UPS:lle täydelliset ja täsmälliset asiakirjat kyseiseen tarkoitukseen, mutta ellei toisin määrätä, UPS toimii lähettäjän tai vastaanottajan puolesta, kustannuksella ja riskillä hankkiessaan tulliselvityksen. Siinä tapauksessa, että lähtelyn lähtöpaikka ja määräpaikka ovat samalla tullialueella, UPS suorittaa tulliselvityksen vain, jos sille on annettu ohjeet tehdä näin. Lähettäjä hyväksyy myös sen, että UPS:ää voidaan pitää pakettin tai lähtelyn vastaanottajana tulliselvittäjän nimeämistä varten minkä tahansa tulliselvityksen suorittamiseksi siitä osin kuin laki sallii.

## 5. Maksu

5.1 Maksut kuljetuksesta ja muista palveluista määritetään Oppaassa, ja ellei niitä makseta ennen kuljetusta, kaikki maksut on maksettava 7 päivän kuluessa laskun vastaanottamisesta tai sen ajan kuluessa, josta lähettäjä on sopinut kirjallisesti UPS:n kanssa. UPS voi tarkistaa lähetysten todellisen painon ja/tai tilavuuspainon, ja tämän ollessa ilmoitettu suurempi, laskuttaa tämän perusteella. Ellei toisin osoiteta, lasku katsotaan vastaanotetuksi tämän kohdan osalta kolme työpäivää laskutuspäivämäärän jälkeen.

5.2 Mikäli (a) UPS määrätään suorittamaan veroja, tullimaksuja tai maksuja lähettäjän, vastaanottajan tai jonkin kolmannen osapuolen puolesta, (b) valituksa laskutusvaihtoehdossa ilmoitetaan, että vastaanottajan tai kolmannen osapuolen tulee maksaa mahdolliset maksut tai (c) veroja, tullimaksuja, sakkoja, maksuja tai kustannuksia määrätään oikeutetusti tai perusteettomasti valtion viranomaisten toimesta, tai niitä aiheutu UPS:lle mistä tahansa tilanteesta johtuen, mukaan lukien siitä syystä, että lähettäjä tai vastaanottaja ei toimita oikeita tietoja ja asiakirjoja tai kuljetuksen yhteydessä tarvittavia lupia tai lisenssejä, vastaa lähettäjä tällöin yhteistyösuhteissa vastaanottajan tai sellaisen kolmannen osapuolen kanssa tällaisista summista. Kussakin tällaisessa tapauksessa, jossa valittu laskutus tapa osoittaa maksujen perimisen ensin vastaanottajalta tai kolmannelta osapuolelta, UPS vaatii (sopimuksen mukaista lähettäjän maksuvelvollisuutta rajoittamatta) maksun ensin vastaanottajalta ja/tai kolmannelta osapuolelta. Jos kyseistä summaa ei makseta välittömästi ja kokonaan UPS:lle jonkun yllä mainitun osapuolen toimesta, lähettäjä suorittaa kysymyksessä olevan summan ensimmäisen kirjallisen vaatimuksen perusteella. Kaikissa muissa tapauksissa, lähettäjä sitoutuu maksamaan mainitut summat UPS:lle ensimmäisestä pyynnöstä. UPS ei ole velvollinen jättämään erillistä korvausvaatimusta vastaanottajaa tai mitään kolmatta osapuolta vastaan. Epäselvissä tapauksissa velvollisuus todistaa, että kyseinen summa on maksettu, on lähettäjällä.

5.3 Jokaisesta UPS:lle maksettavasta ja myöhässä olevasta summasta on maksettava laskussa esitetty viivästyskorke eräpäivästä lukien aina siihen päivään saakka, jolloin UPS saa maksun joko ennen tuomioistuimen päätöstä tai sen jälkeen. Lisäksi UPS varaa oikeuden veloittaa myöhästyneen maksun käsittelymaksun, jonka enimmäismäärä laskua kohden on 40 GBP (40 EUR Irlannissa ja Suomessa, 100 DKK Tanskassa, 59 NOK Norjassa ja 50 SEK Ruotsissa).

5.4 Mikäli lähettäjä, vastaanottaja tai jokin muu osapuoli ei maksa laskua näiden ehtojen mukaisesti, UPS saa säilyttää kuljetettavien lähtelynsä (tai niiden osia) siihen saakka, kunnes se saa maksun kokonaisuudessaan, tai myydä nämä ja hyvittää tuotolla syntynyt velka sovellettavan paikallisen lain mukaan. Kaikki maksamattomat saatavat jäävät on jokin muu kuin euro.

5.5 UPS:n kuljetushinnat, jotka on esitetty Oppaassa, on laskettu ainoastaan sellaisten lähetysten kuljettamista varten, joiden arvo ei ylitä kohdassa 3.1(ii) määritettyjä summia (tai muuta sovellettavissa olevaa summaa, jos arvo on alempi). Mikäli UPS saa tietää kuljetettavasta lähetystä, jonka arvo ylittää kyseisen arvon ilman UPS:n nimenomaista kirjallista suostumusta, muutoin soveltuvin maksujen ja veloitusten sekä muiden näiden ehtojen mukaisten toimenpiteiden lisäksi peritään lisäkuljetusmaksu, joka vastaa 5 %:a lähtelyn siitä arvosta, joka ylittää kohdassa 3.1(ii) määritetyn vastaavan summan.

## 6. Palvelun keskeyttäminen

Jos UPS ei pysty aloittamaan tai jatkamaan lähettäjän lähtelyn kuljetusta sen vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolisten tekijöiden johdosta, UPS ei ole rikkonut sopimustaan lähettäjän kanssa, vaan se suorittaa kaikki toimet, jotka ovat valittavissa olosuhteissa kohtuudella käytettävissä aloitukseen tai jatkaamiseen kuljetusta. Esimerkkejä UPS:n vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolisista tekijöistä ovat huonosta säästä johtuvat häiriöt ilma- tai maakuljetuksessa, tulipalo, tulva, sota, vihamielisyydet, kansalaislevottomuus, hallituksen tai muiden viranomaisten toimet (mukaan lukien, mutta ei siihen rajoittuen, tuli) ja työsekkaukset tai velvoitteet, jotka vaikuttavat UPS:ään tai kolmanteen osapuoleen.

## 7. Rahat takaisin –takuu

UPS tarjoaa rahtimaksuihin rahat takaisin -takuun tiettyjen palveluiden ja määräpäivien osalta. Tarkemmat tiedot takuun soveltuvuudesta, takuuehdoista sekä palvelun ja määräpäivän toimitus- ja viimeisimmistä noutoajoista hetkellä, jolloin tavarat hyväksytään kuljetettaviksi, on määritelty Oppaassa ja UPS:n Internet-sivuilla ([www.ups.com](http://www.ups.com)), ja ne voidaan myös vahvistaa ottamalla yhteys lähettäjän paikalliseen UPS-toimipisteeseen. Epäselvyyden välttämiseksi UPS:n korvausvelvollisuus rahat takaisin -takuun aikana rajoittuu edellä mainittuun, eikä takuu muutoin muodosta minkäänlaista sitoumusta tai vakuutusta siitä, että kuljetus saapuu tietyssä ajassa.

## 8. COD – käteismaksu toimitettaessa

UPS tarjoaa Oppaassa ilmoitettua lisämaksua vastaan COD-palvelun tiettyihin paikallisiin UPS-palvelukeskuksiin nimeämiin määräpäiväkohtain. Jos lähettäjä käyttää tätä palvelua noudattaen alla olevia ehtoja (mukaan lukien valuutanvaihtoa koskevat ehdot), UPS perii lähettäjän puolesta Rahtikirjassa mainitun COD-maksun. Tämä palvelu ei ole saatavissa lavoille. COD-summat täytyy ilmoittaa Rahtikirjassa joko euroina tai kohdemaan valuutassa, mikäli tämä valuutta on jokin muu kuin euro. Jos vastaanottajalta perityt ja/tai lähettäjäille maksetut Rahtikirjassa ilmoitetut COD summat ovat eri valuutassa, vaihtokursina käytetään UPS:n kohtuudella määrittämää muuntokerrointa. UPS ei vastaa valuuttakurssivaihteluiden aiheuttamista tappioista.

8.1 Käteisellä suoritettava COD-maksu – Kun Rahtikirjassa määrätään, että UPS hyväksyy soveltuvin UPS-ohjeiden mukaisesti vain käteismaksun, UPS ottaa vastaan käteismaksun ainoastaan kohdemaan valuutassa. Lähettäjän puolesta käteisenä perittävän maksun vastaanottajakohtainen enimmäismäärä päivässä on 5 000 USD vastaava summa paikallisessa valuutassa. Edellä mainitusta poiketen lähettäjän puolesta käteisenä perittävän maksun määrä vastaanottajilta, jotka sijaitsevat seuraavissa maissa ei COD lähetysten osalta saa ylittää kulloinkin soveltuvia päivittäisiä vastaanottajakohtaisia määriä: Belgia: 3.000 EUR; Espanja: 2.499 EUR; Kreikka: 1.500 EUR luonnollisille henkilöille, 500 EUR juridisille henkilöille; Portugali: 1.000 EUR; Italia 2.999.99 EUR; Ranska 750 EUR; Romania: 10.000 RON luonnollisille henkilöille, 5.000 RON juridisille henkilöille; Ruotsi 3.000 SEK. Joissakin maissa saatetaan soveltaa ajoittain muitakin rajoituksia; tarkempia tietoja kyseisistä rajoituksista löytyy Oppaasta tai UPS:n Internet-sivuilla osoitteessa ([www.ups.com](http://www.ups.com)).

Mikäli lähettäjä määrää nämä rajat ylittävän COD-summan, UPS:llä on suoraan oikeus hyväksyä koko summaa tai osaa siitä vastaavia sekkejä.

8.2 Sekillä maksettava COD-maksu – Mikäli Rahtikirja ei selvästi määrää UPS:ää hyväksymään vain käteismaksua, UPS voi hyväksyä maksuksi minkä tahansa lähtelyn kohdemaassa hyväksyttävän, lähettäjäille kirjattun sekkin tai käteismaksun (kohdassa 8.1 esitetyn rajoituksen). Kun UPS hyväksyy sekkin, perittävän maksun enimmäismäärä on 50 000 USD vastaava määrä lähetystä kohden (tai muu sovellettavissa oleva summa, jos arvo on alempi). Kun UPS:llä on lupa vastaanottaa sekkejä, se voi vastaanottaa ne joko euroissa tai kohdemaan valuutassa, mikäli valuutta on jokin muu kuin euro.

8.3 Perittyjen COD-summien maksu – Mikäli UPS perii käteismaksun, UPS maksaa lähettäjäille vastaanavan summan sen maan valuutassa, missä lähetys annettiin UPS:n toimitettavaksi. UPS voi suorittaa kyseiset COD-summat joko sähköisesti mille tahansa lähettäjän UPS:lle ilmoittamalle pankkitilille tai toimittamalla lähettäjäille nimetyin sekkin.

Kaikki lähettäjäille nimetyt joko UPS:n edellä mainitulla tavalla toimittamat tai vastaanottajan toimittamat ja UPS:n kohdan 8.2 mukaisesti perimät sekkit toimittaa lähettäjäille joko postitse lähettäjän vastuulla tai luovuttaa lähettäjäille tai jollekin muulle henkilölle, jolla näytetään olevan valtuudet hyväksyä sekkejä lähettäjän puolesta.

8.4 Jos lähettäjä ei saa COD-maksuja, lähettäjän on ilmoitettava asiasta UPS:lle kirjallisesti 45 päivän kuluessa kyseisen lähtelyn toimituspäivästä.

8.5 Lähettäjä vapauttaa UPS:n kaikista vastaanottajan tai kolmannen osapuolen UPS:ää vastaan esittämiä tappioista, kuluista ja vaatimuksista, jotka aiheutuvat UPS:n kieltäytyttyä toimittamasta lähetystä, koska vastaanottaja ei maksa COD-maksua hyväksytyssä muodossa tai kieltäytyy vastaanottamasta lähetystä.

8.6 UPS:n vastuu perittävistä summista ei ylitä pienintä seuraavista: näiden ehtojen mukaista suurinta sallittua perittävää summaa tai Rahtikirjassa ilmoitettua COD-summaa. Lisäksi COD-summa ei missään tapauksessa ylitä toimitettavaksi luovutettujen tavaroiden arvoa määränpäässä, mukaan lukien rahtimaksut. Epäselvyyden välttämiseksi COD-summaksi ei katsota kohdan 9.4 mukaisesti tai muuten ilmoitettua arvoa, eikä tämä näin ollen vaikuta UPS:n vastuuseen tuotteiden häviämisestä, vaurioitumisesta tai viivästyisestä.

UPS ei ota vastuuta vastaanottajan epärehellisistä tai petollisista toimista, esimerkiksi sekistä, joka on väärennetty tai joka myöhemmin osoittautuu katteettomaksi tai vastaanottajan virheellisesti täyttämästä sekistä, näihin kuitenkaan rajoittumatta.

## 9. Korvausvastuu

9.1 Kun Varsovan sopimus tai CMR-sopimus tai muut kansalliset lait, joilla pannaan täytäntöön tai sovelletaan kyseisiä sopimuksia, ovat voimassa (myöhemmin "Sopimussäännökset") tai kun (ja siinä määrin että) muut paikalliset kansalliset lait ovat voimassa, UPS:n korvausvelvollisuus määräytyy ja rajoittuu sovellettavien säännösten mukaan.

9.2 Kun Sopimussäännökset tai muut paikalliset kansalliset lait eivät sovellu, UPS on korvausvelvollinen vain, jos se ei toimi riittävän huolellisesti ja taitavasti, ja sen korvausvelvollisuus määräytyy yksinomaan näiden ehtojen mukaan ja (lukuun ottamatta henkilövahinkoja ja kuolemaa) rajoittuen todennettuihin vahinkoihin ylittämättä näistä suurempaa:

- (a) 60 GBP lähetystä kohden Isonsa-Britanniassa UPS:n kuljetettavaksi toimitettujen tavaroiden osalta (85 EUR Irlannissa ja Suomessa, 635 DKK Tanskassa, 655 NOK Norjassa, 785 SEK Ruotsissa) tai
- (b) 8,33 nosto-oikeusyksikköä (SDR) vaurioitunutta tavarakiloa kohti,

ellei lähettäjä ole määrännyt suurempaa arvoa kohdan 9.4 mukaisesti. SDR on Kansainvälisen Valuuttarahaston käyttämä mittayksikkö ja sen arvo julkaistaan säännöllisesti merkittävissä talouslehdissä. Näiden ehtojen julkaisupäivänä 8,33 SDR:ää vastaa arvoltaan noin 9 EUR.

9.3 Ellei vaatimuksen esittäjä (tai kuka tahansa, jolla on oikeus vaatimuksen esittämiseen) on aiheuttanut tai myötävaikuttanut siihen, että paketti tai lava on hävinnyt, vaurioitunut tai viivästynyt, UPS:lle mahdollisesti aiheutunutta korvausvelvollisuutta (kuten edellä rajoitettu) voidaan pienentää tai se voidaan kiistää sellaisen myötävaikutuksen perusteella sovellettavan lain nojalla.

9.4 Ellei kohdasta 9.5 muuta johdu, lähettäjällä on mahdollisuus saada korkeampi korvausvelvollisuusraja kuin UPS tarjoaa kohdassa 9.2 tai kuin mahdolliset Sopimussäännökset tai muu paikallinen kansallinen laki määräävät, ilmoittamalla suuremman arvon Rahtikirjassa ja maksamalla Oppaan mukaisen lisämaksun. Mikäli lähettäjä ilmoittaa lähtelyn suuremman arvon ja maksaa sen mukaisen lisämaksun, rajoittuu UPS:n vastuu vain todennettuihin vahinkoihin, joiden arvo ei ylitä ilmoitettua arvoa. Kyseessä olevien tavaroiden arvo ei saa kuitenkaan ylittää rajoja, jotka on esitetty kohdassa 3.1(ii).

9.5 Ellei Sopimussäännöksiä tai muista paikallisista kansallisista laeista muuta johdu, UPS ei ole vastuussa suoranaisista taloudellisista tappioista, kuten minkään vaihtoehdoisen kuljetusvälineen kustannuksista, voittojen, liikevoimamahdollisuuksien tai tulojen menetyksestä, mitkä kaikki aiheutuvat siitä, ettei kyseistä tavaraa voida käyttää lähtelyn (tai sen osa) häviämisen, vahingoittumisen tai viivästyksen vuoksi riippumatta siitä, onko kysymyksessä olevan lähtelyn arvo ilmoitettu kohdassa 9.4.

UPS ei vastaa pakkauksille tai rahtilavoille aiheutuneista vahingoista tai niiden häviämisestä.

## 10. Toimitus

UPS voi toimittaa lähetyksen vastaanottajalle tai kenelle tahansa muulle henkilölle, jolla näyttää olevan oikeus vastaanottaa lähetyksen vastaanottajan puolesta (kuten vastaanottajan kanssa samoissa tiloissa oleskelevat henkilöt). Jos tällaista henkilöä ei ole saatavilla, paketti voidaan jättää vastaanottajan postilaatikkoon, jos tarkoituksenmukaista, tai se voidaan toimittaa naapurille, ellei vastaanottaja ole sulkenut pois tällaisia toimitusvaihtoehtoja käyttämällä soveltuvaa lisäpalvelua.

Vastaanottajalle ilmoitetaan mahdollisista vaihtoehtoisista toimitusjärjestelyistä (tai uudelleenohjauksesta UPS Access Point™ -palvelupisteeseen) jättämällä asiasta ilmoitus vastaanottajan tiloihin. Edellisestä kappaleesta huolimatta ja ellei lähettäjän kanssa toisin sovita, UPS voi soveltaa mitä tahansa vastaanottajan valitsemaa vaihtoehtoista toimitusvaihtoehtoa UPS:n My Choice® palveluehtojen tai minkä tahansa muun UPS:n ja vastaanottajan välisen sopimuksen mukaisesti. Tällaiset vaihtoehtoiset toimitusvaihtoehdot pitävät sisällään, kuitenkin niitä rajoittamatta, pakettin uudelleenohjauksen vaihtoehtoiseen osoitteeseen (mukaan lukien UPS Access Point), kuljettajan valtuuttamisen jättämään pakettin vastaanottajan tiloihin, lähettäjän valitseman palvelun muokkaamisen tai lähetyksen uudelleenajoittamisen. Lähettäjä suostuu myös siihen, että vastaanottaja voi saada pakettia koskevia toimitustietoja. Lähettäjä nimenomaisesti luopuu kaikista vaateistaan UPS:ää vastaan, jotka seuraavat siitä, että UPS noudattaa vastaanottajan antamia ohjeita.

UPS voi käyttää elektronista laitetta saadakseen todistuksen perille toimituksesta, jos rahdin lähettäjä ei vastusta sitä, että UPS käyttää tulostuskopiota todisteena siitä, että kyseiset tiedot on vastaanotettu ja tallennettu elektroniseen muotoon.

Mikäli Sopimussäännöksissä tai muissa pakottavissa kansallisissa laeissa ei toisin määrätä, UPS ei missään olosuhteissa vastaa lähetyksen keskeyttämisestä, kääntämisestä (joko uudelle vastaanottajalle tai muuhun kuin Rahtikirjassa mainittuun osoitteeseen) tai palauttamisesta lähettäjälleen, eikä, yrittäessään mutta epäonnistuessaan suorittaa edellä mainittuja toimenpiteitä, vastaa näistä toimenpiteistä aiheutuneista vahingoista.

#### 11. Tietosuojat

UPS:llä on oikeus käsitellä lähettäjän tai vastaanottajan antamia UPS:n kuljetukseen liittyviä tietoja, siirtää näitä tietoja muille UPS:n konserniyhtiöille ja toimeksiantajille, mukaan lukien muut maat, joissa ei ehkä ole samantasoista tietosuojaa kuin maassa, jossa lähetyksen on jätetty UPS:n kuljetettavaksi, ja saada tiedot käsitellyksi tällaisessa maassa, jos, ja siinä laajuudessa kuin, sovitun lähetyksen suorittaminen vaatii tietojen siirtämistä ja prosessointia tällaisessa maassa. Lähettäjä takaa, että hän (i) on saanut UPS:lle lähetyksen varten antamansa henkilötiedot laillisesti, (ii) on valtuutettu antamaan tällaisia tietoja UPS:lle jos, ja siinä laajuudessa kuin, sovitun lähetyksen suorittaminen vaatii tietojen siirtoa ja prosessointia sellaisissa maissa ja (iii) on saattanut vastaanottajan tietoiseksi siitä, ja saanut nimenomaisen suostumuksen vastaanottajalta siihen, että UPS saa lähettää vastaanottajalle sähköposti- ja muita ilmoituksia, jotka liittyvät sovitun lähetyksen palveluun. UPS käyttää lähettäjän antamia lähettäjän henkilötietoja UPS:n Internet-sivuilla julkaistun Tietosuojailmoituksen mukaisesti. <http://www.ups.com/content/gb/en/resources/ship/terms/privacy.html>.

Lisäksi Lähettäjä takaa, että hän on saattanut vastaanottajan tietoiseksi siitä, ja saanut nimenomaisen suostumuksen vastaanottajalta siihen, että UPS saa käyttää vastaanottajan henkilötietoja yllä linkatun UPS:n Tietosuojailmoituksen mukaisesti, joka on voimassa lähettämisen ajankohtana muiden käyttötapojen kuin yllä alakohdassa 11.1 määriteltyjen osalta.

#### 12. Reklamaatiomenettely – määräaika

Kaikista vaatimuksista UPS:ää kohtaan on ilmoitettava kirjallisesti, niin pian kuin kohtuudella on mahdollista ja joka tapauksessa 14 vuorokauden kuluessa sen tiedon saamisesta, kun vahinko (mukaan lukien lähetyksen osan menetykset) on tapahtunut, jos kysymyksessä on viivästys, 21 päivän kuluessa siitä, kun tavarat luovutettiin toimituksen vastaanottavalle henkilölle, ja jos kysymyksessä on menetys, 60 päivän kuluessa siitä, kun tavarat on jätetty UPS:n kuljetettavaksi. Lisäksi kaikki lähetyksiin liittyvät korvausvaatimukset UPS:ää kohtaan vanhentuvat määräajan kuluessa, ellei oikeusmenettelyjä ole käynnistetty ja kirjallista ilmoitusta näistä annettu UPS:lle kahdeksan kuukauden kuluessa kyseisten tavaroiden toimituksesta tai siinä tapauksessa, ettei tavaraita ole toimitettu kahdeksan kuukauden kuluessa aikataulun määräämstä toimituksesta. Tämä ehto ei vaikuta oikeuksiin, jotka lähettäjäällä on Sopimussäännösten tai muiden pakollisten kansallisten lakien nojalla.

#### 13. Koko sopimus ja ehtojen kumoamattomuus

UPS:n tarkoitus on, että kaikki UPS:n ja lähettäjän väliset sopimusehdot ovat tässä asiakirjassa ja Oppaassa. Mikäli lähettäjä haluaa turvautua johonkin näiden ehtojen muunnokseen, lähettäjän on varmistettava, että muunnos on kirjallisessa muodossa ja lähettäjän ja UPS:n puolesta allekirjoitettu, ennen kuin UPS hyväksyy lähetyksen kuljetettavaksi. Mikäli jokin näistä ehdoista ei ole täytäntöönpanokelpoinen, se ei vaikuta näiden ehtojen muiden osien täytäntöönpanokelpoisuuteen.

#### 14. Sovellettava laki

Tässä asiakirjassa esitettyihin ehtoihin sovelletaan sen maan lakeja, jossa lähetyksen on jätetty UPS:n kuljetettavaksi.